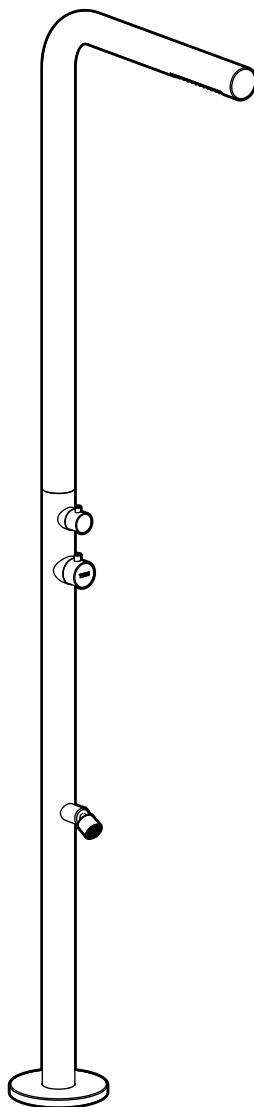


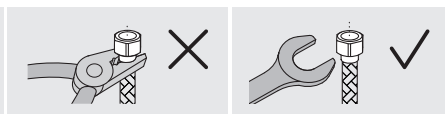
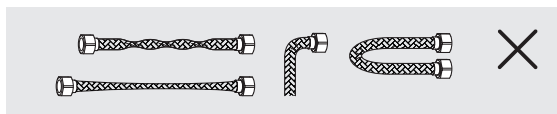
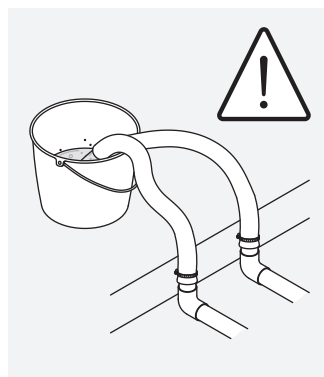
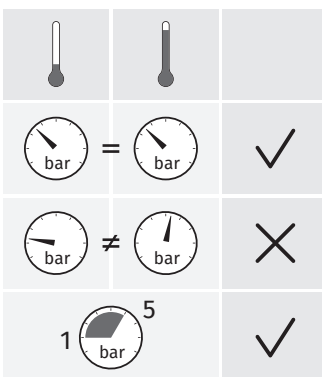
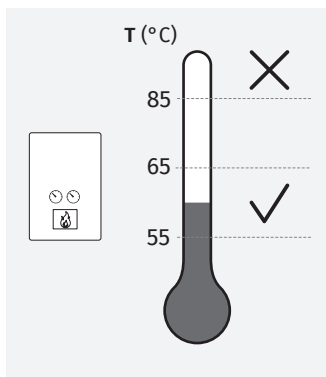
TRES



Ref. IPR193699520B • ed. 04AM

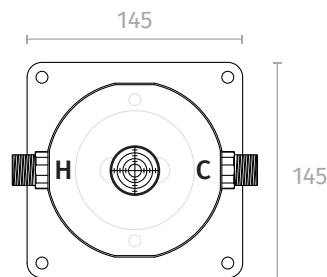
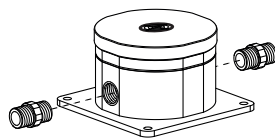
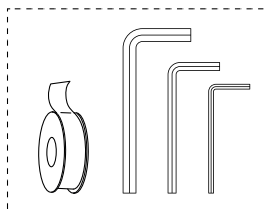
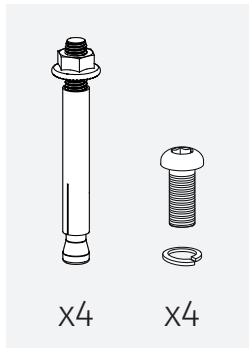
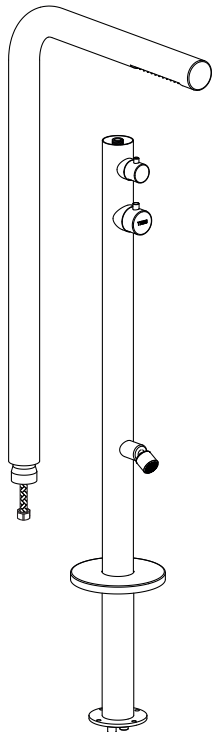
El incumplimiento de estas instrucciones exime de toda responsabilidad a Tres grifería • L'incompliment d'aquestes instruccions eximeix de tota responsabilitat a Tres grifería • Le non-respect de ces instructions dégage Tres grifería de toute responsabilité • Die missachtung dieser anweisungen befreit Tres grifería von jeglicher haftung • L'inadempimento delle presenti indicazioni esonera Tres grifería da qualsiasi responsabilità • The non-fulfilment of these instructions shall exempt Tres grifería from all and any liability • Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji zwalnia firmę Res grifería z wszelkiej odpowiedzialności • O incumprimento destas instruções isenta a Tres grifería de qualquer responsabilidade

VALORES DE CONEXIÓN • VALORS DE CONNEXIÓ • VALEURS DE BRANCHEMENT •
ANSCHLUSSWERTE • VALORI DI CONNESSIONE • FITTING CONNECTION SPECIFICATIONS •
CHARAKTERYSTYKI PODŁĄCZENIA • CONDIÇÕES DE CONEXÃO

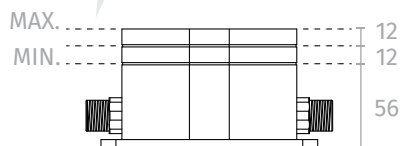


COMPONENTES • COMPONENTS • COMPOSANTS •
BAUTEILE • COMPONENTI • COMPONENTS •
CZĘŚCI SKŁADOWE • COMPONENTES

DIMENSIONES • DIMENSIONS • DIMENSIONS •
ABMESSUNGEN • DIMENSIONI • DIMENSIONS •
WYMIARY • DIMENSÕES

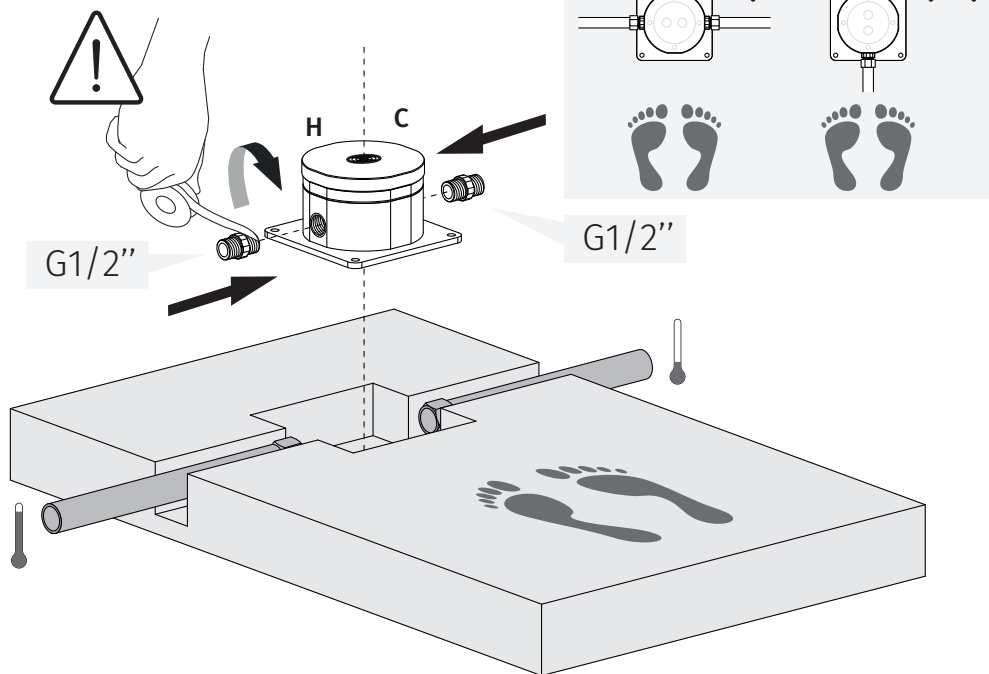


Líneas de corte · Línies de tall ·
Lignes de coupe · Schnitlinien ·
Linee di taglio · Cutting lines ·
Linie cięcia · Linhas de corte



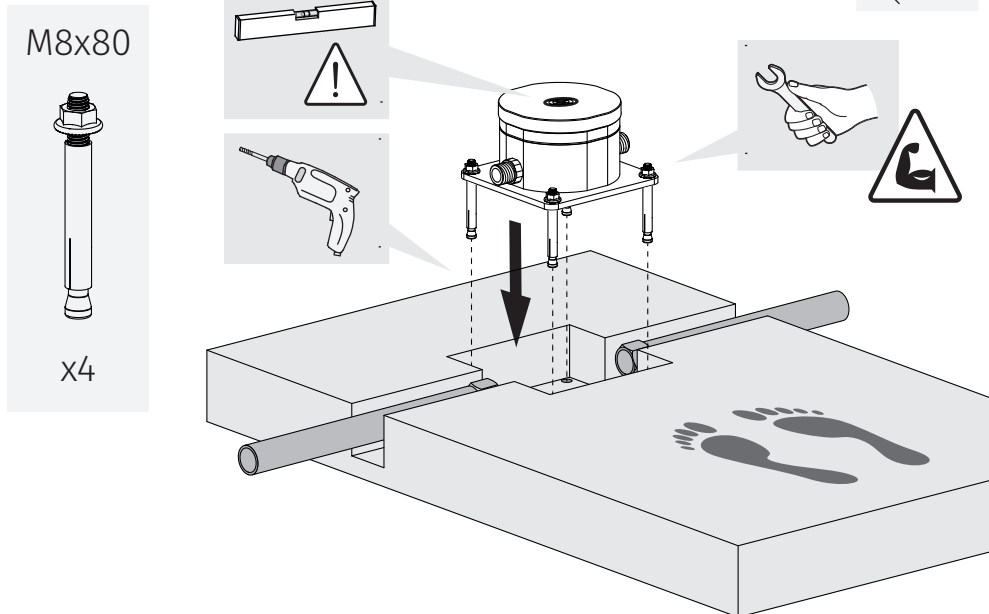
1

24

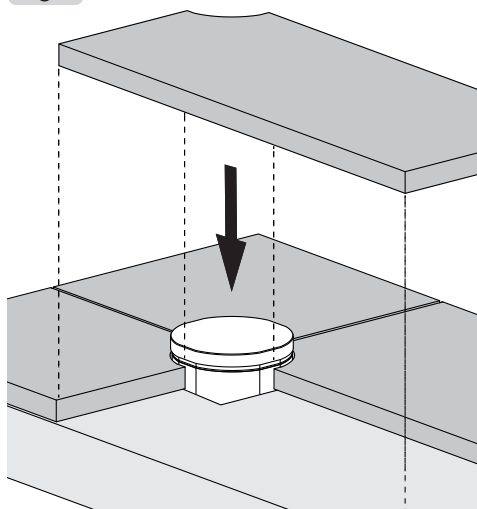


2

12

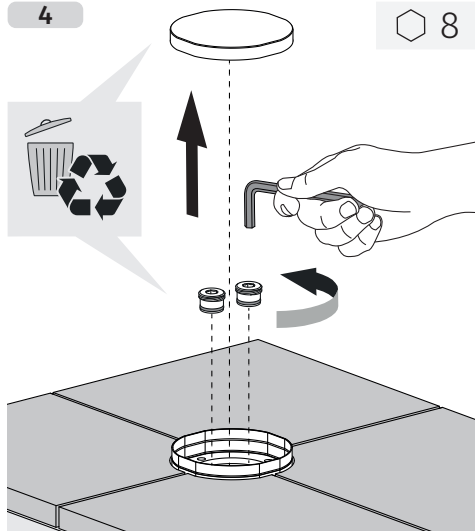


3

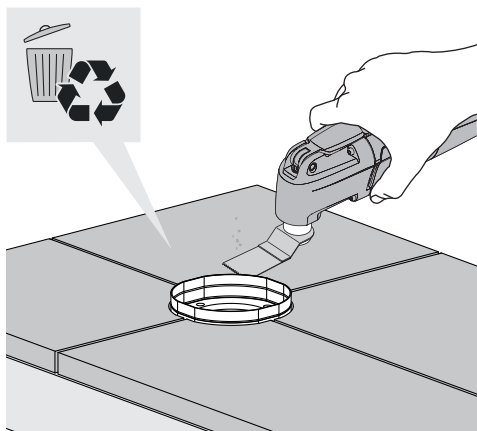


4

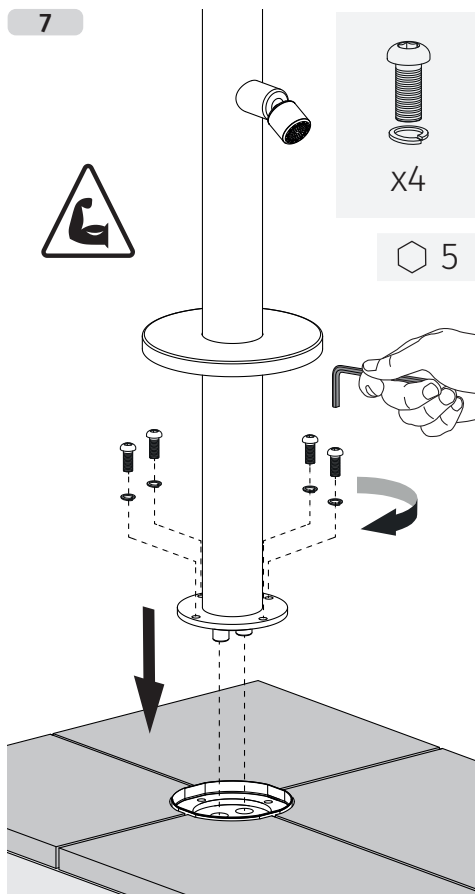
8



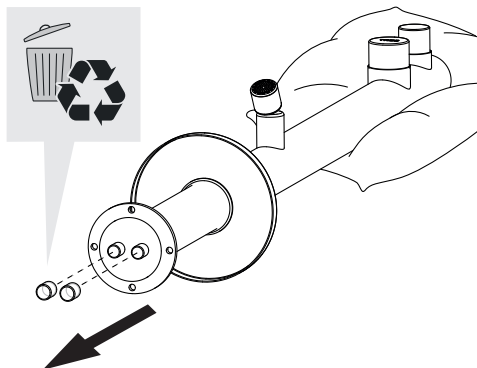
5

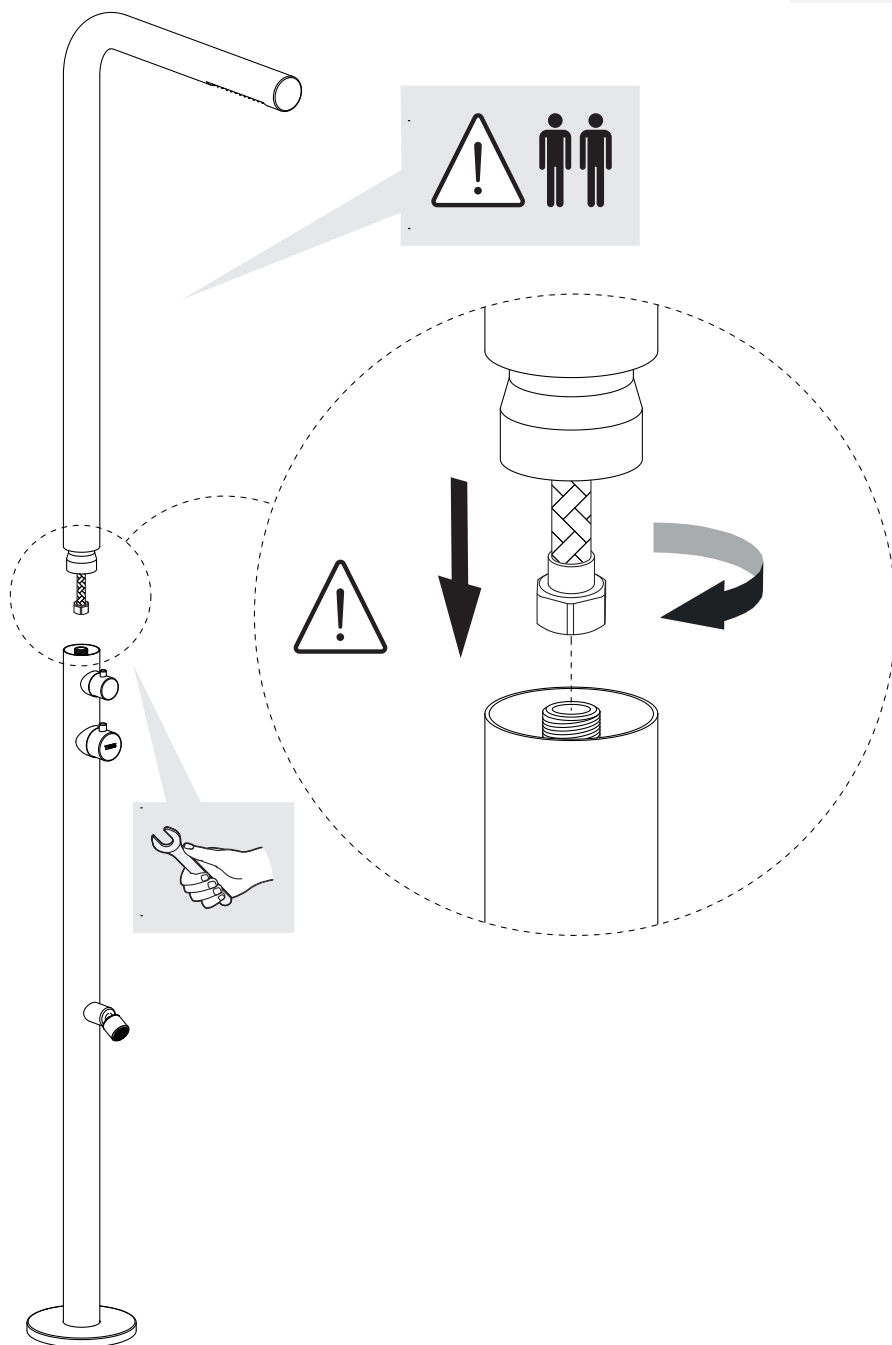


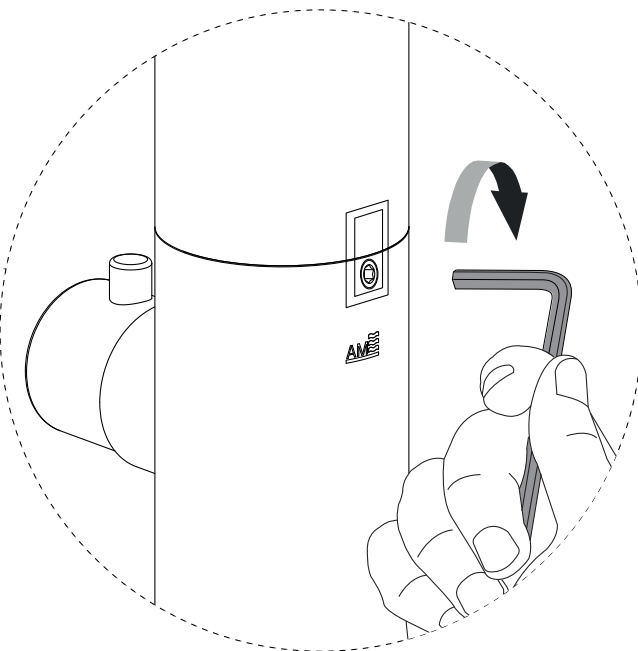
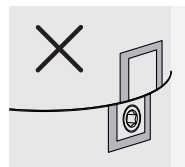
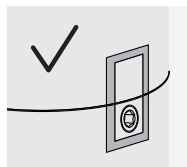
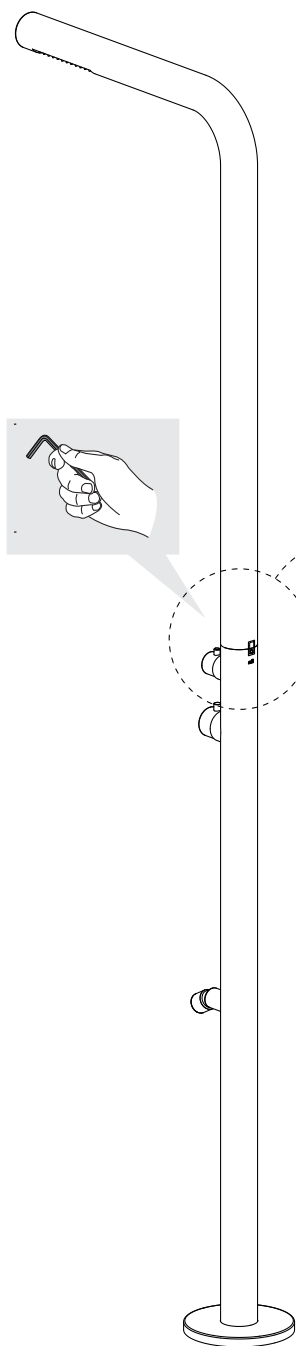
7



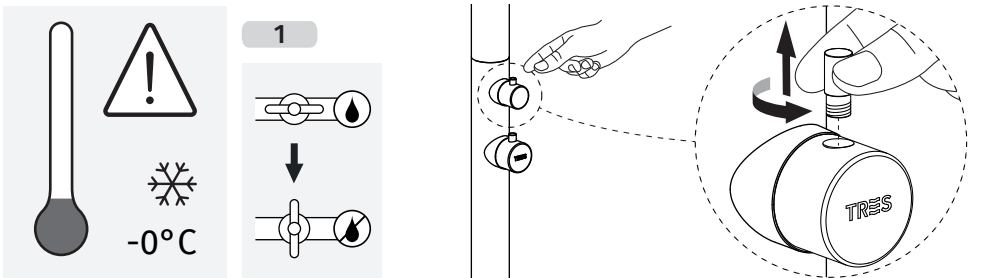
6





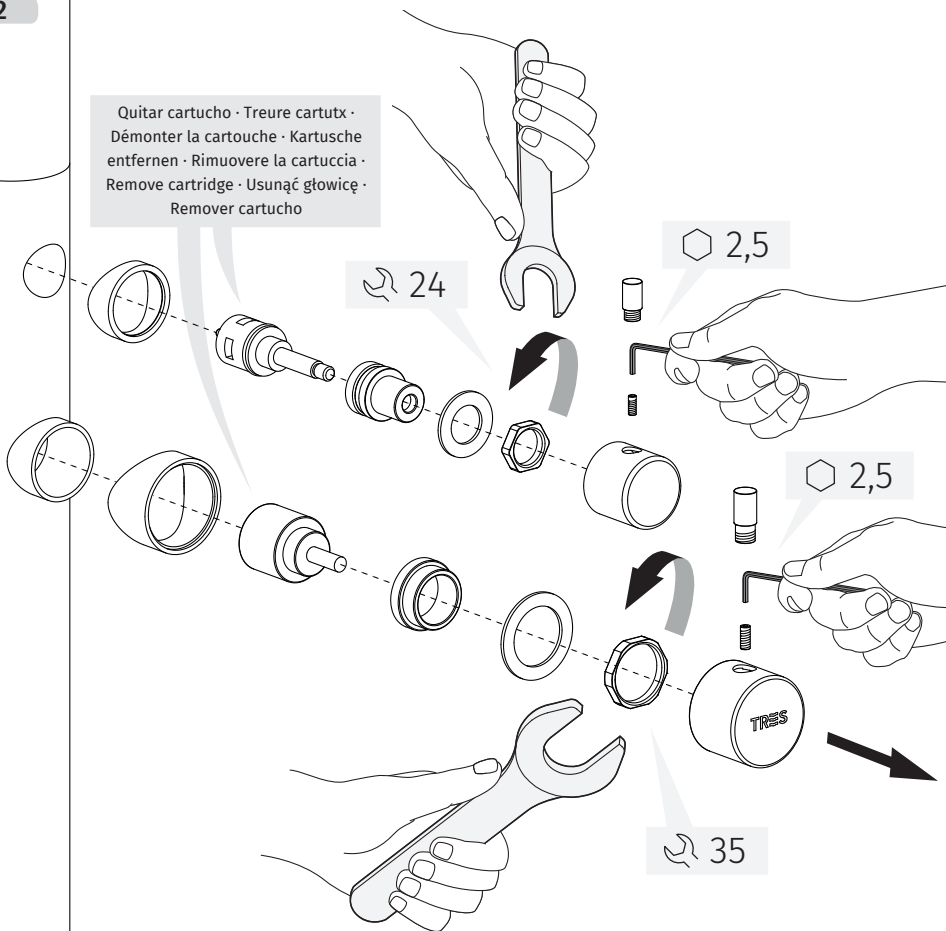


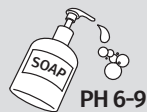
ACCIONES ANTE POSIBLE CONGELAMIENTO DEL CARTUCHO • ACCIONS D'AVANT D'UNA POSSIBLE CONGELACIÓ DEL CARTUTX • ACTIONS EN CAS DE GEL POSSIBLE DE LA CARTOUCHE • MASSNAHMEN BEI MÖGLICHEM EINFRIEREN DER KARTUSCHE • AZIONI IN CASO DI POSSIBILE CONGELAMENTO DELLA CARTUCCIA • ACTIONS IN THE EVENT OF CARTRIDGE FREEZING • CZYNNOŚCI W PRZYPADKU MOŻLIWEGO ZAMARZNIĘCIA WKŁADU • AÇÕES EM CASO DE CONGELAMENTO DO CARTUCHO



2

Quitar cartucho · Treure cartutx ·
Démonter la cartouche · Kartusche
entfernen · Rimuovere la cartuccia ·
Remove cartridge · Usunąć głowicę ·
Remover cartucho





INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



No se debe limpiar el acero inoxidable con lana de acero, papel de lija, ácidos minerales, lejías o cloro.

Manchas leves:

Normalmente, las manchas leves pueden eliminarse con un limpiador especializado para acero inoxidable o una esponja no metálica para acero inoxidable.

Aplicación de productos de limpieza:

Aplicar el producto en la misma dirección del acabado para minimizar daños. Los limpiadores para acero inoxidable se encuentran fácilmente en tiendas de bricolaje.

Precaución:

Tener cuidado al usar ácido muriático o soluciones con lejía para desinfectar. Estos productos deben enjuagarse completamente e inmediatamente tras el contacto con superficies de acero inoxidable.

Productos con base férrica:

Nunca usar cepillos de cerdas de acero al carbono ni lana de acero en superficies de acero inoxidable. Las partículas de hierro contaminan el acabado. NUNCA se deben usar productos de base férrica.

ÓXIDO:

En duchas exteriores pueden aparecer manchas similares al óxido causadas por el entorno, el agua o productos químicos como el cloro. Estas manchas marrones no afectan la integridad del producto. Se recomienda limpiar semanalmente en zonas salinas y aplicar una capa protectora.

CONSIDERACIONES SOBRE EL ACERO INOXIDABLE:

Es ideal por su estética, resistencia y durabilidad, pero pueden presentarse problemas en piscinas cubiertas. Con un buen mantenimiento y materiales adecuados, pueden evitarse.

ENTORNOS AGRESIVOS:

Los cloraminas del ambiente pueden condensarse y provocar corrosión.

MEDIDAS PREVENTIVAS:

No añadir cloro cerca de componentes de acero inoxidable. Enjuagar si hay exposición. No almacenar bajo vigas o zonas con riesgo de contaminación férrica o cerca de productos químicos.

INSTRUCCIONS DE MANTENIMENT I NETEJA



Mai s'ha de netejar l'acer inoxidable amb llana d'acer, paper de vidre, àcids minerals, lleixiu o clor.

Taques lleus:

Normalment, les taques lleus poden eliminar-se amb un netejador especialitzat per a acer inoxidable o una esponja no metàl·lica per a acer inoxidable.

Aplicació de productes de neteja:

Aplicar el producte seguint la direcció de l'acabat per minimitzar els danys. Es poden trobar netejadors específics per a acer inoxidable a la majoria de ferreteries.

Precaució:

Cal tenir precaució amb l'àcid clorhídric o solucions amb lleixiu per a la desinfecció. Aquests productes s'han d'esbandir de seguida i a fons si entren en contacte amb acer inoxidable.

Productes a base de ferro:

No utilitzar mai raspalls amb cerres d'acer al carboni ni llana d'acer. Les partícules de ferro contaminen la superfície. MAI utilitzar productes basats en ferro sobre acer inoxidable.

ÒXID:

A les dutxes exteriors poden aparèixer taques marrons semblants a òxid a causa de l'entorn de la piscina, substàncies a l'aigua o l'atmosfera. Aquestes taques no comprometen l'estructura del producte. És recomanable netejar setmanalment en zones amb salinitat i aplicar-hi una capa protectora.

CONSIDERACIONS SOBRE L'ACER INOXIDABLE:

Material ideal per la seva resistència, estètica i durabilitat. No obstant, en piscines interiors poden sorgir problemes si no es manté adequadament.

ENTORNS AGRESSIUS:

Els cloramins del clor poden condensar-se i causar corrosió.

MESURES PREVENTIVES:

Evitar afegir clor a prop de l'equipament d'acer inoxidable. Esbandir si hi ha exposició. No emmagatzemar sota estructures metàl·liques o en zones amb clor.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE



L'acier inoxydable ne doit jamais être nettoyé avec de la laine d'acier, du papier de verre, des acides minéraux, de l'eau de Javel ou du chlore.

Taches légères:

Normalement, les taches légères peuvent être éliminées avec un nettoyant spécialisé pour acier inoxydable ou une éponge non métallique pour acier inoxydable.

Application des produits de nettoyage:

Appliquer le produit dans le sens du fini pour minimiser les dommages. Les nettoyants pour acier inoxydable sont disponibles dans la plupart des magasins de bricolage.

Précaution:

Faire preuve de prudence avec l'acide chlorhydrique ou les solutions javellisées utilisées pour la désinfection. Ces produits doivent être rincés immédiatement et complètement après contact avec l'acier inoxydable.

Produits à base de fer:

Ne jamais utiliser de brosses à poils en acier au carbone ni de laine d'acier. Les particules de fer contaminent la surface. N'UTILISEZ JAMAIS de produits à base de fer sur l'acier inoxydable.

ROUILLE:

Des taches pouvant ressembler à de la rouille peuvent apparaître sur les douches extérieures, provoquées par l'environnement, l'eau ou des produits chimiques chlorés. Ces taches ne compromettent pas l'intégrité structurelle du produit. Il est recommandé de nettoyer les produits en acier inoxydable chaque semaine en zones salines et d'appliquer une couche protectrice.

CONSIDÉRATIONS SUR L'ACIER INOXYDABLE:

Matériau préféré pour sa résistance, son esthétique et sa durabilité. Toutefois, des problèmes peuvent survenir en piscines intérieures sans entretien adéquat.

ENVIRONNEMENTS AGRESSIFS:

Les chloramines peuvent se condenser et initier la corrosion.

MESURES PRÉVENTIVES:

Évitez d'ajouter du chlore à proximité des composants inox. Rincez les surfaces en cas de contact. Ne pas stocker sous des structures en acier.

WARTUNGS- UND REINIGUNGSANLEITUNG



Edelstahl darf niemals mit Stahlwolle, Schleifpapier, Mineralsäuren, Bleichmitteln oder Chlor gereinigt werden.

Leichte Verschmutzungen:

In den meisten Fällen lassen sich leichte Flecken mit einem Spezialreiniger für Edelstahl oder einem nichtmetallischen Schwamm für Edelstahl entfernen.

Anwendung von Reinigungsprodukten:

Das Reinigungsmittel in Richtung der Oberflächenstruktur auftragen, um Schäden zu vermeiden. Edelstahlreiniger sind in den meisten Baumärkten erhältlich.

Vorsicht:

Beim Reinigen mit Salzsäure oder Bleichmitteln ist Vorsicht geboten. Diese Chemikalien müssen sofort und gründlich abgespült werden.

Produkte auf Eisenbasis:

Bürsten mit Kohlenstahlborsten oder Stahlwolle dürfen nicht verwendet werden. Eisenpartikel verunreinigen die Oberfläche. NIEMALS eisenhaltige Produkte auf Edelstahl verwenden.

ROST:

Verfärbungen, die wie Rost aussehen, können durch Umwelteinflüsse, Chlor oder andere Chemikalien entstehen. Diese beeinträchtigen nicht die Struktur. Wöchentliche Reinigung und Schutzbeschichtung in salzhaltigen Umgebungen wird empfohlen.

EDELSTAHL-HINWEISE:

Edelstahl ist ideal für Stärke, Optik und Korrosionsbeständigkeit. In Schwimmhallen kann es jedoch bei falschem Betrieb zu Problemen kommen.

AGGRESSIVE UMGEBUNGEN:

Chloramine können sich in der Luft absetzen und Metalle angreifen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Kein Chlor in der Nähe von Edelstahl hinzufügen. Oberflächen spülen. Keine Lagerung unter Stahlträgern oder in kontaminierten Bereichen.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA



L'acciaio inossidabile non deve mai essere pulito con lana d'acciaio, carta vetrata, acidi minerali, candeggina o cloro.

Macchie leggere:

Normalmente, le macchie leggere possono essere rimosse con un detergente specifico per acciaio inossidabile o una spugna non metallica per acciaio inox.

Applicazione dei detergenti:

Applicare il prodotto nella stessa direzione della finitura per ridurre i danni. I detergenti specifici per acciaio si trovano nei negozi di bricolage.

Attenzione:

Usare cautela con acido muriatico o candeggina per disinfettare. Sciacquare immediatamente e accuratamente dopo il contatto.

Prodotti a base di ferro:

Non utilizzare mai spazzole con setole in acciaio al carbonio o lana d'acciaio. Le particelle ferrose contaminano la superficie. NON usare prodotti a base ferrosa su acciaio inox.

RUGGINE:

Possono apparire macchie simili alla ruggine, specialmente in ambienti umidi. Non compromettono la struttura. Pulire settimanalmente e applicare rivestimento protettivo.

CONSIDERAZIONI SULL'ACCIAIO INOX:

Scelto per estetica e resistenza. In piscine interne può presentare criticità se trascurato.

AMBIENTI AGGRESSIVI:

Le clorammine possono condensarsi e causare corrosione.

MISURE PREVENTIVE:

Non aggiungere cloro vicino a componenti in acciaio. Sciacquare e non conservare sotto strutture metalliche o in aree con cloro.

MAINTENANCE & CLEANING INSTRUCTIONS



Stainless steel should never be cleaned with steel wool, sandpaper, mineral acids, bleaches or chlorine.

Light staining

Normally, light stains can be removed with a specialist stainless steel cleaner or a non-metallic sponge for stainless steel.

Applying cleaning products

Apply cleaning product in the direction of the finish to avoid damage. Stainless steel cleaner is widely available at home improvement stores.

Caution

Use caution with muriatic acid or bleach solutions for disinfection. Rinse immediately and thoroughly if these come into contact with stainless surfaces.

Iron-based products

Do not use brushes with carbon steel bristles or steel wool. Iron particles will contaminate the stainless surface. NEVER use iron-based products.

RUST:

Rust-like stains may appear on outdoor showers due to environmental or chemical factors. These do not affect structural integrity. Weekly cleaning and protective coating is advised in saltwater conditions.

STAINLESS STEEL CONSIDERATIONS:

Stainless steel is ideal for its aesthetic, durability and corrosion resistance. Issues may arise in indoor pool environments without proper maintenance.

AGGRESSIVE ENVIRONMENTS:

Chloramines from pool chemicals can accumulate and cause corrosion.

PREVENTIVE MEASURES:

Avoid adding chlorine near stainless steel. Rinse surfaces if exposed. Do not store under steel structures or near chemicals.



Stali nierdzewnej nie należy czyścić wełną stalową, papierem ściernym, kwasami mineralnymi, wybielaczami ani chlorem.

Lekkie zabrudzenia:

Zwykle lekkie plamy można usunąć za pomocą specjalistycznego środka czyszczącego do stali nierdzewnej lub niemetalicznej gąbki do stali nierdzewnej.

Nakładanie środków czyszczących:

Produkt należy nakładać zgodnie z kierunkiem wykończenia powierzchni, aby uniknąć uszkodzeń. Środki do czyszczenia stali nierdzewnej są dostępne w większości sklepów z artykułami budowlanymi.

Ostrożność:

Zachowaj ostrożność przy używaniu kwasu solnego lub wybielacza do dezynfekcji. Substancje te należy natychmiast i dokładnie spłukać z powierzchni ze stali nierdzewnej.

Produkty na bazie żelaza:

Nie używaj szcetek z włosiem stalowym ani wełny stalowej. Częstki żelaza zanieczyszczają powierzchnię. NIGDY nie używaj produktów na bazie żelaza do stali nierdzewnej.

RDZA:

Zdarza się, że na zewnętrznych prysznicach pojawiają się plamy przypominające rdzę – mogą być spowodowane otoczeniem, wodą lub chemikaliami. Plamy te nie wpływają na strukturę produktu. Zaleca się cotygodniowe czyszczenie i stosowanie warstwy ochronnej w warunkach słonej wody.

UWAGI DOTYCZĄCE STALI NIERDZEWNEJ:

Preferowany materiał ze względu na estetykę, trwałość i odporność. W zamkniętych basenach mogą wystąpić problemy przy nieprawidłowej eksploatacji.

AGRESYWNE ŚRODOWISKA:

Chloraminy mogą się skraplać i powodować korozję.

ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE:

Nie dodawaj chloru w pobliżu stali nierdzewnej. Spłucz po kontakcie. Nie przechowuj pod stalowymi konstrukcjami ani w pobliżu chemikaliów.



O aço inoxidável nunca deve ser limpo com palha de aço, lixa, ácidos minerais, lixívia ou cloro.

Manchas leves:

Normalmente, as manchas leves podem ser removidas com um detergente especializado para aço inoxidável ou uma esponja não metálica para aço inoxidável.

Aplicação de produtos de limpeza:

Aplique o produto no mesmo sentido do acabamento para minimizar danos. O limpador de aço inox pode ser encontrado em lojas de materiais de construção.

Atenção:

Tenha cuidado ao utilizar ácido muriático ou soluções com lixívia para desinfecção. Estes químicos devem ser imediatamente e completamente enxaguados das superfícies de aço inox próximas.

Produtos à base de ferro:

Nunca utilize escovas com cerdas de aço carbono ou palha de aço em aço inoxidável. As partículas de ferro contaminam a superfície. NUNCA utilize produtos à base de ferro em aço inox.

FERRUGEM:

Podem surgir manchas que parecem ferrugem nos duches exteriores, causadas pelo ambiente, água ou produtos químicos. Estas manchas não comprometem a integridade do produto. Recomenda-se limpar semanalmente em ambientes com água salgada e aplicar uma camada protetora.

CONSIDERAÇÕES SOBRE O AÇO INOXIDÁVEL:

É o material preferido pela estética e durabilidade. Em piscinas cobertas, é necessária atenção ao uso e manutenção para evitar problemas.

AMBIENTES AGRESSIVOS:

Cloraminas podem condensar-se e provocar corrosão.

MEDIDAS PREVENTIVAS:

Não adicione cloro perto de equipamentos em inox. Enxaguar se houver contacto. Evite armazenar debaixo de estruturas metálicas ou perto de produtos químicos.